

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南王卑南語】 國小學生組 編號 2 號

na likulraw aw na trumay

a awatran driya i, kadru a saya a batibatiyan. amau na likulraw aw na trumay kema. marayas mukasa malinay. aw marenang muka maaya dra rarawa. salaw marekainaba nadru na miyadruwa. kadru a saya wari. maretratrebung i dadalan nadru. marepuelas dratu anger dra salaw ta adri bulay kema. aw madradrayar dra kakudayan. kemiyaanger dra puwaedadan dratu dradrek dra pakababulayan.

maya dra bulay dra edad nadru. na trumay i, kurengaway driya piedad kantu dradrek kana likulraw. tu palrupeaw tu matra temalaulep na likulraw. salaw puraket an kikarun na trumay. tu patawaray aw tu paseketay piedad pakabulay kantu dredrek kana likulraw. peniya piedad i, tu paraganaw na likulraw. “ liatru nu matra lra! ” kema na trumay. meliatr menau na likulraw kantu dradrek i, salaw semangal dratu bulayan. menekunekun aw kabekabekas dratu semangalan! menau na trumay i, payas kemiyanger dra an garemay i, kamamawan ku kana likulraw dra bulay! kema. aw kurenang semangal!

na likulraw lra na piedad kana trumay. tu palrupeaw tu matra kana trumay. salaw maratrang na likulraw. adri pasaseket an kikarun. an kikarun

i, temabalabalang. tu paterasay elra piedad dra udreudrem tu dradrek kana trumay. kadri tageragerang i, musama a kamawan dra bulan a adri pinuedadan. “ peniya ku lra. ” kema na likulraw. “ makuda dra areiyan! ” kema na trumay. paliatraw tu matra kana trumay i, magerareger dra a udreudrem tu dradradredradrek. menau kadri tagerang i, uniyan dra edad. adri babulabulay an menau. salaw ilremes na trumay. “makuda dra temariyamayan kanku!” kema. aw madradrikul kadru na miyadruwa.

tu kuwatisan kemiyanger kana trumay i, tu ranakaw na likulraw. na likulraw i, malradram kantu wanger kana trumay. kemadri marengay kana trumay “ ali, igelayan! kuyku na pamelri. adri ku kemirunger pakabulay kanu. i likudran an mirawa ku i, ti bilinanay kanu. a pakasemangal kanu. ” kema. aw kemay adru palru garem. an mirawa driya na likulraw i, adri adri semama dratu nini kana trumay. kema idri na batibatiyan.

雲豹和熊

從前，有個雲豹和熊的神話故事。雲豹和熊非常要好。有一天，在路上相遇，兩個就互訴心事，認為彼此都長得很醜，於是談論。「不如將身上塗上色彩，讓我們變得漂亮一點。」

他們找了漂亮的色彩，熊先幫雲豹彩上色澤，雲豹閉上眼睛休息。熊很認真的工作，很仔細很用心的為雲豹塗上顏料。在雲豹身上塗完顏料之後，要雲豹張開眼睛看看，雲豹非常滿意身上的美。

換雲豹為熊塗上顏料，熊也閉上眼睛靜靜的休息。雲豹做事馬虎，又加上很疲倦，就隨便塗塗，將熊的全身塗上黑色的顏料。黑色顏料不夠塗了，在熊的胸膛就留下像是白色彎月的形狀。雲豹告訴熊說塗好了。熊張開眼睛一看，全身都是黑色的，非常生氣，熊認為這簡直是欺人太甚了，說著兩個就大打一架。

雲豹不是熊的對手，就告訴熊說：「朋友！是我的錯，對不起，日後我有獵物，我會留給你，算是補償我犯的錯及表示我對你的敬意。」據說，從此以後雲豹如果有獵物，一定會留給熊的。